

张柳仙

HIDDEN GEMS

# The Life Works of Chong Liew Syn

**OPENING**

**JAN 19, FRIDAY**

**HOAN**  
GALLERY

La Promenade  
MALL

# 序言

张柳仙于1975年创办砂拉越美术专科学校，是砂拉越第一所政府认可的私人美术专科学校。

在张柳仙的砂拉越美术专科学校完成三年课程的毕业生，可以持着证书在本地和海外学校担任艺术老师的工作。

直到1999年张柳仙去世(年仅50岁)为止的二十多年里，该学校培养了数以百计艺术家，其中包括许多当代艺术家、各领域领袖、政治家甚至科学家，分别居住砂拉越至美国。

毋庸置疑的，张柳仙对砂拉越的艺术发展产生了巨大的影响，她所带来的遗产将永垂不朽。

范画廊举办的**隐藏的宝石：张柳仙的生平作品**是一场跨越职业生涯的艺术展。这是已故张柳仙的首次遗作艺术展，由范画廊的范继璜和她的学生精心策划。

张柳仙的学生们在2015年首次联系张柳仙的家人，希望为他们敬爱的老师举办一场艺术展，从家族收藏室中，找到了大约300件艺术品，每一件都经过精心修复和存档。

张柳仙的调色板、油画颜料管、画笔和原创画框，也在本次展览中亮相。

诸多画作，包括张柳仙1970年代在香港求学期间的作品，以及她艺术风格的转变，直至1998年创作的最后一幅作品。

“画廊在福胜利的资助下，为张柳仙的艺术展筹划了将近十年，”画廊总监范继璜说。

“张柳仙的儿子卢少强开放了家族收藏室，让我们有幸筛选重要的、前所未见的作品。我们已经找到了对砂拉越艺术界具有历史意义和意义的真正宝石，”范继璜说。

这次展览有水彩画、油画和丙烯画。范继璜指出，张柳仙的静物画和风景画特别美丽，有些作品捕捉了已经消失的场景，比如古晋老巴刹和宁静的河景。

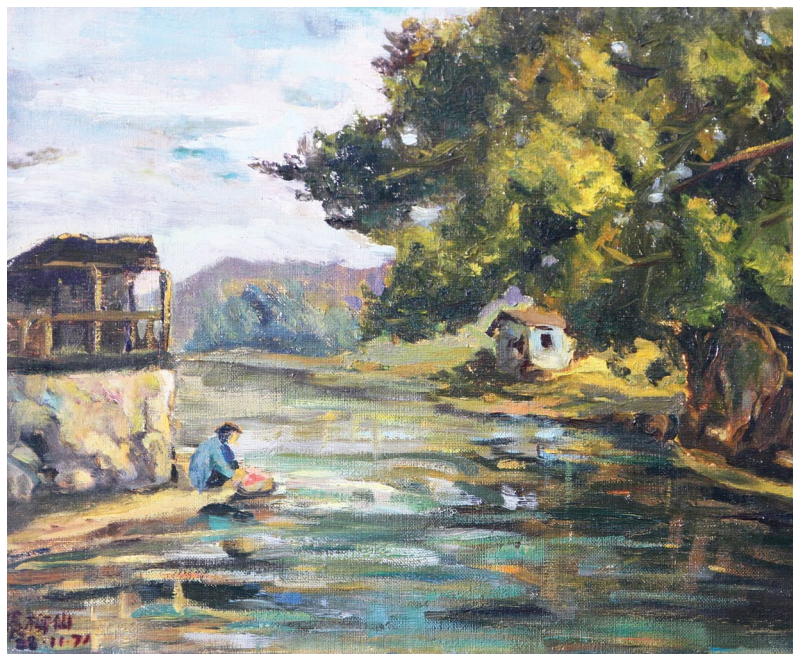
“张柳仙的艺术作品，就像她自己一样，充满了温暖、真诚和美丽。她是阴影和光线的大师，她画了一些美丽的日落，描绘了早已消失的河景，以及捕捉到的不起眼的市场农产品的静物画。”

## HIDDEN GEMS The Life Works of Chong Liew Syn 1949 - 1999



# 1970年代

出生于中国，香港美术专科学校（香港美专）毕业生，本次展览以张柳仙1970年代的学生作品开始，香港清晨的风景和景色格外引人注目。



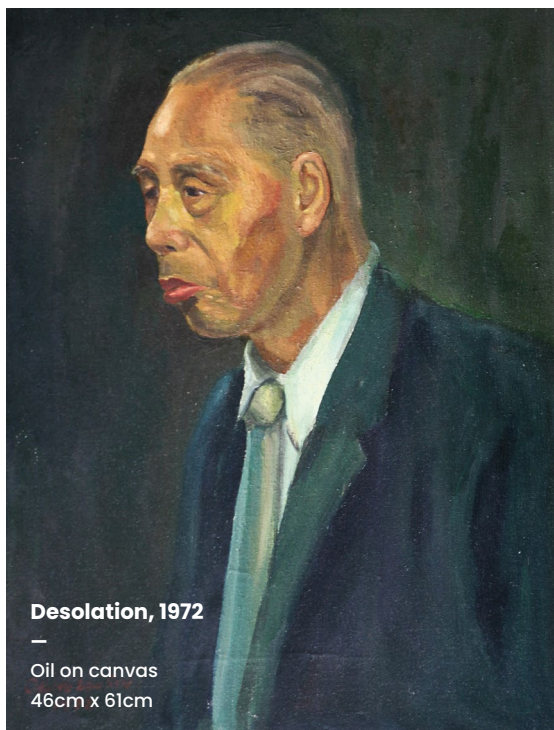
→  
**Early Morning View, 1971**

Oil on canvas  
41cm x 51cm



↑ **A View from My Village, 1972**

Oil on canvas  
41cm x 51cm



**Desolation, 1972**

Oil on canvas  
46cm x 61cm



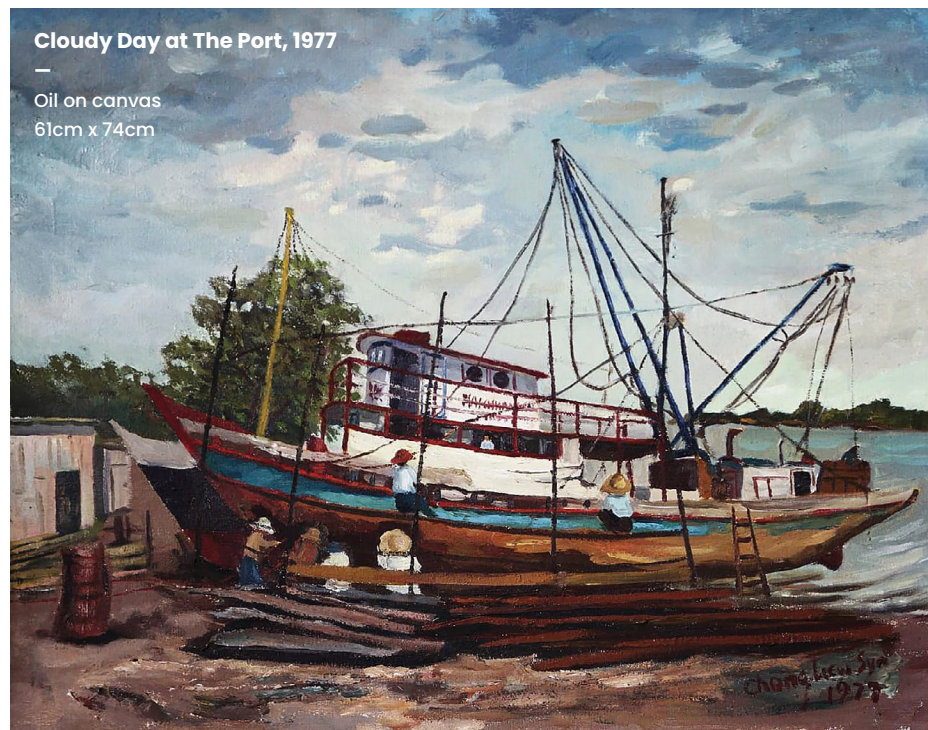
↑ **The Beauty of Artistry, 1972**

Oil on canvas  
41cm x 51cm



↑ **Sunlit Radiance of Yellow Flowers, 1975**

Oil on canvas  
61cm x 74cm



**Cloudy Day at The Port, 1977**

Oil on canvas  
61cm x 74cm



←  
**Fun Times Along The River, 1977**

—  
Oil on canvas  
61cm x 74cm

## 1980年代

从油画开始多元化，张柳仙在这十年开始画水彩画。在此期间，鲜花、市场农产品的静物画（包括极其逼真的鱼类）是张柳仙的最爱。



←  
**Blue Hydrangea, 1980**

—  
Oil on canvas  
46cm x 61cm



→  
**Cloudy Day, 1977**

—  
Watercolour  
38.1cm x 57cm



←  
**Kuching Summer House, 1984**

—  
Watercolour  
36cm x 54.3cm



←  
**A Long Day at Work, 1979**

—  
Watercolour  
37cm x 55cm



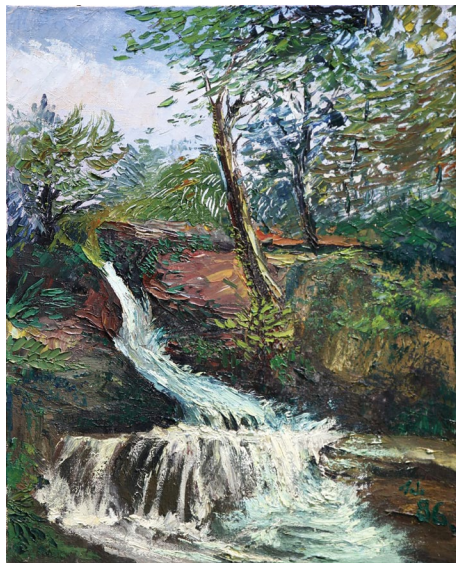
→  
**Midday View, 1984**

—  
Watercolour  
56cm x 76.2cm



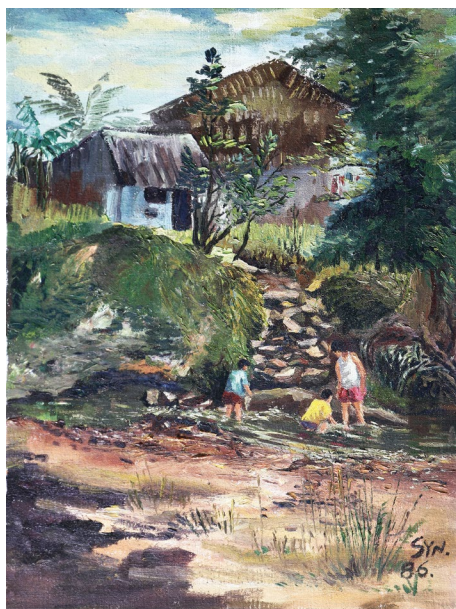
↑ **Ethereal Blush, 1985**

—  
Watercolour  
56cm x 76.2cm



↑ **Cascade, 1986**

—  
Oil on canvas  
41cm x 51cm



↑ **Uphill, 1986**

—  
Oil on canvas  
46cm x 61cm

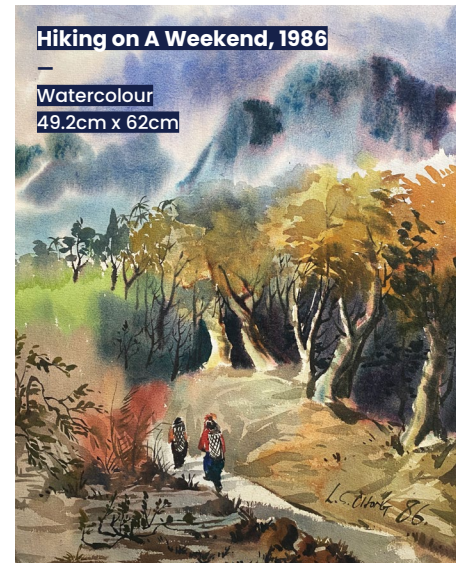
→  
**Reliving the  
Past, 1986**

—  
Oil on canvas  
61cm x 74cm



↑ **Mellow, 1986**

—  
Watercolour  
49.2cm x 62.4cm



**Hiking on A Weekend, 1986**

—  
Watercolour  
49.2cm x 62cm

↓ **Tomatoes and Fishes, 1986**

—  
Watercolour  
48.2cm x 62cm



←  
**Entrance of Important House, 1986**

—  
Watercolour  
50.8cm x 63.5cm



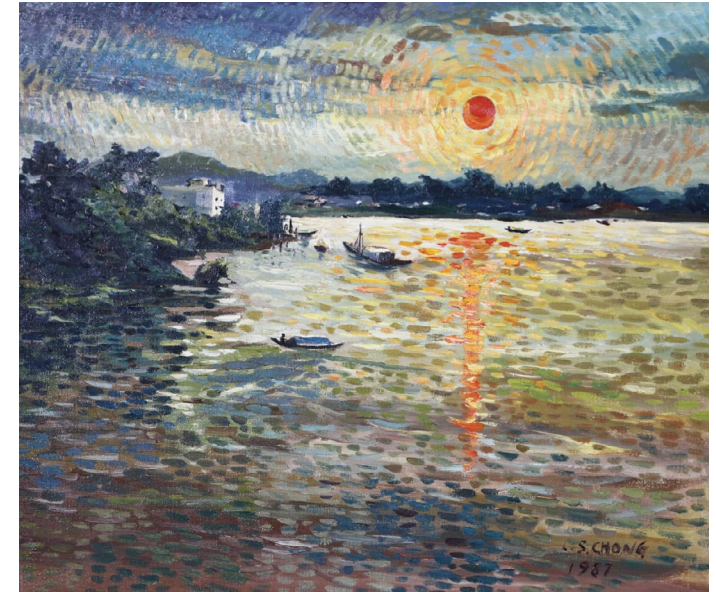
↑ **Herd of Goats, 1987**

Oil on canvas  
72cm x 91.4cm



→ **Sunday Market Scene, 1987**

Oil on canvas  
41cm x 51cm



↑ **Sunset by Sarawak River, 1987**

Oil on canvas  
61cm x 74cm



↑ **Sunflower, 1987**

Oil on canvas  
61cm x 74cm



↑ **Paddy Harvest, 1987**

Oil on canvas  
41cm x 51cm



↑ **Market Fish, 1987**

Oil on canvas  
41cm x 51cm



↑ **Catch of The Day, 1988**

Oil on canvas  
72cm x 91.4cm



↑ **Urban Nature, 1988**

—  
Watercolour  
37cm x 56cm

↓ **Blooming Bells in White, 1988**

—  
Oil on canvas  
46cm x 61cm



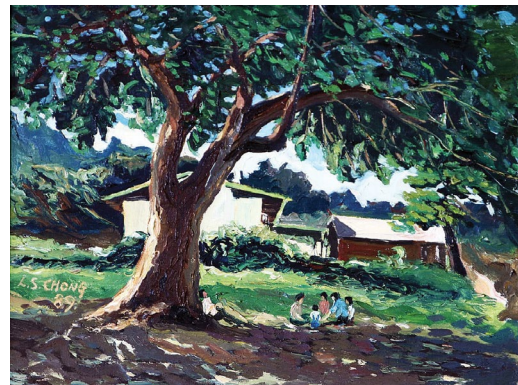
← **A Morning Stroll with Mum, 1989**

—  
Oil on canvas  
41cm x 51cm



**A Morning Walk, 1989**

—  
Oil on canvas  
41cm x 51cm



↑ **Leisure Under the Tree, 1989**

—  
Oil on canvas  
41cm x 51cm



↑ **Roses by Dear Mum, 1989**

—  
Oil on canvas  
46cm x 61cm

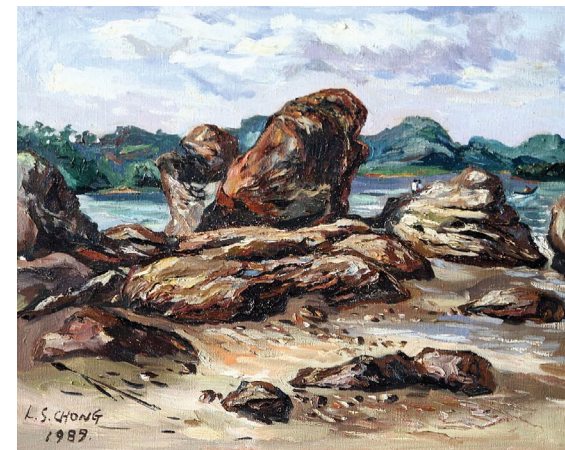
↓ **Rising Sun, 1989**

—  
Watercolour  
56cm x 75cm



↓ **Rocks by the Shoreline, 1989**

—  
Oil on canvas  
41cm x 51cm



# 1990年代

张柳仙中年时期创作出高超的油画作品。早晨散步、海岸线旁的岩石和红树林，置放在肖像作品(包括自画像)的旁边。



## ↑ Dockyard, 1990

Oil on canvas  
51cm x 61cm



## ↑ Across the Field, 1990

Oil on canvas  
61cm x 91.4cm



## Lady in Kebaya, 1990

Oil on canvas  
61cm x 74cm



## ← Sampan by the River, 1990

Oil on canvas  
41cm x 51cm



## Goldfish, 1990

Oil on canvas  
61cm x 91.4cm



## ↑ Paddy Farming, 1990

Oil on canvas  
51cm x 61cm



## ↓ Roadside Stall, 1990

Oil on canvas  
51cm x 61cm



## ← Village House, 1990

Oil on canvas  
51cm x 61cm





↑ **Slow Living, 1990**

Watercolour  
25.4cm x 30.4cm



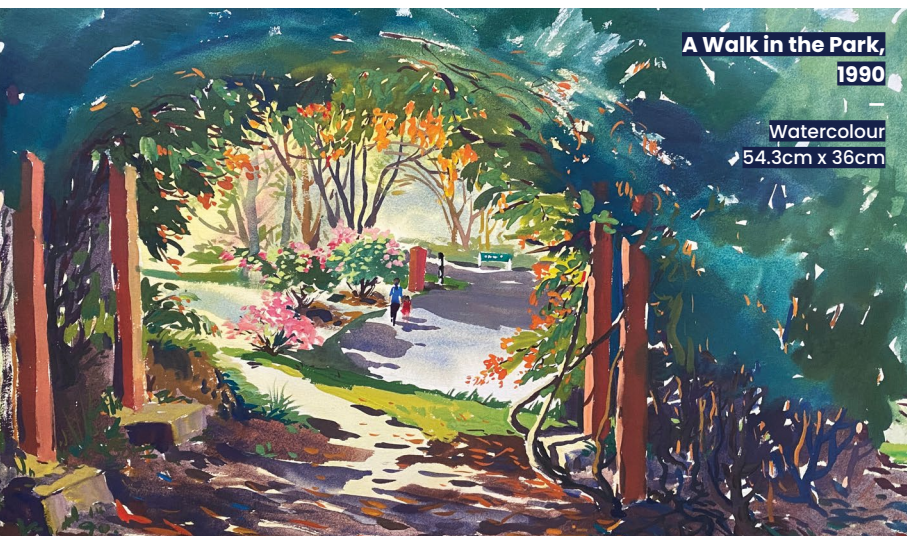
↑ **Sampans, 1990**

Watercolour  
39cm x 54.3cm



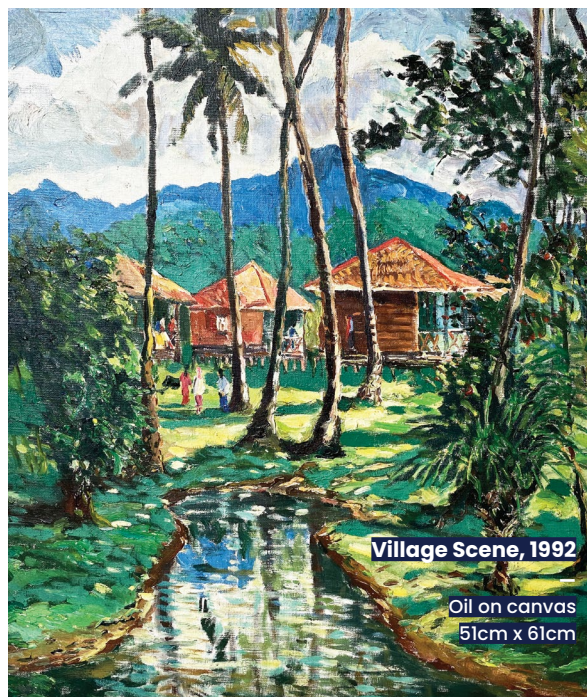
← **Weekend Gateway, 1990**

Watercolour  
25.4cm x 30.4cm



**A Walk in the Park, 1990**

Watercolour  
54.3cm x 36cm



**Village Scene, 1992**

Oil on canvas  
51cm x 61cm



← **Vegetable Harvesting, 1991**

Oil on canvas  
51cm x 61cm



→ **The Blossoming of Purple Elegance, 1991**

Oil on canvas  
61cm x 74cm

↓ **Symphony of Nature, 1992**

Oil on canvas  
51cm x 61cm





↑ **Purity, 1994**

—  
Oil on canvas  
41cm x 51cm



↑ **Corns and Rose Apples, 1995**

—  
Oil on canvas  
61cm x 74cm



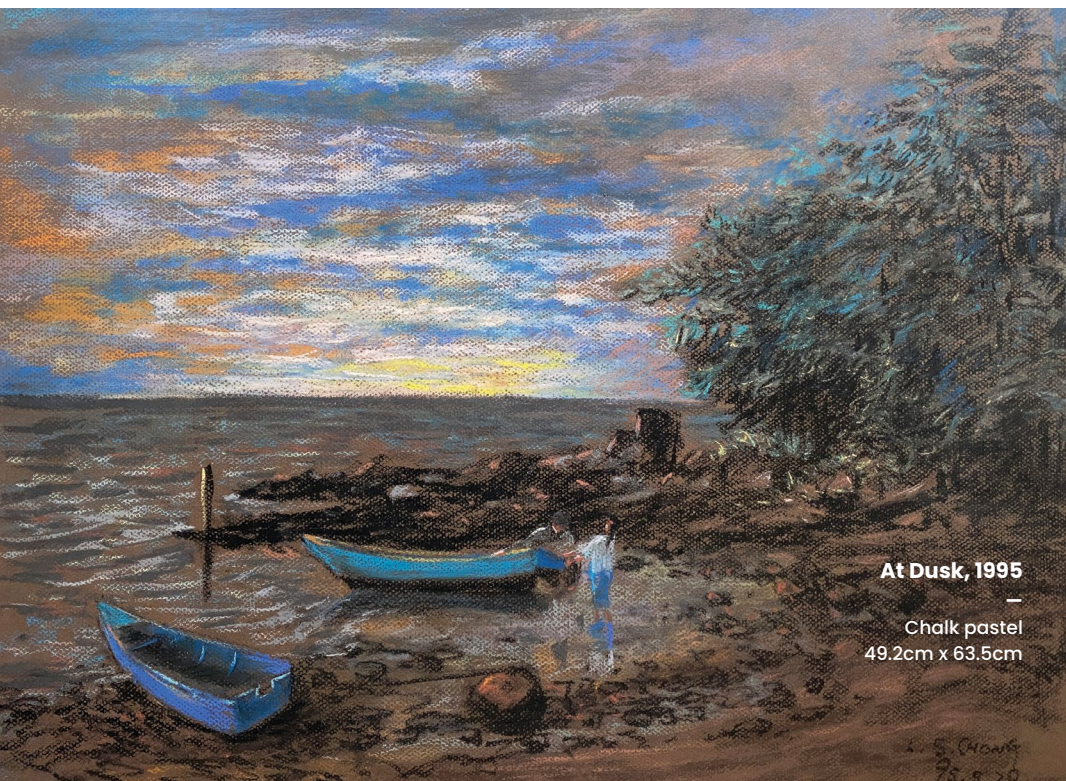
↑ **Whispers of Alabaster Blooms, 1995**

—  
Oil on canvas  
61cm x 122cm



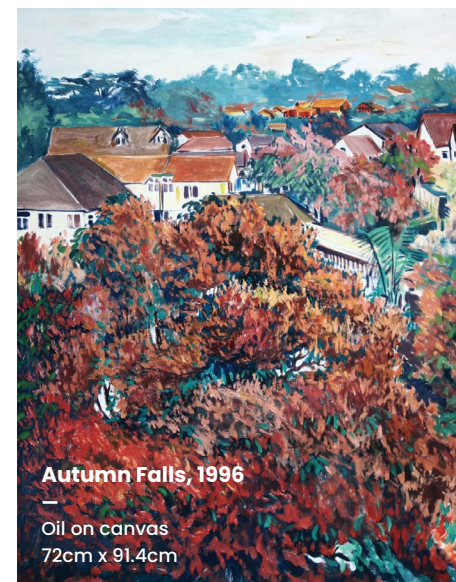
↑ **The Alley, 1995**

—  
Oil on canvas  
51cm x 61cm



**At Dusk, 1995**

—  
Chalk pastel  
49.2cm x 63.5cm



**Autumn Falls, 1996**

—  
Oil on canvas  
72cm x 91.4cm

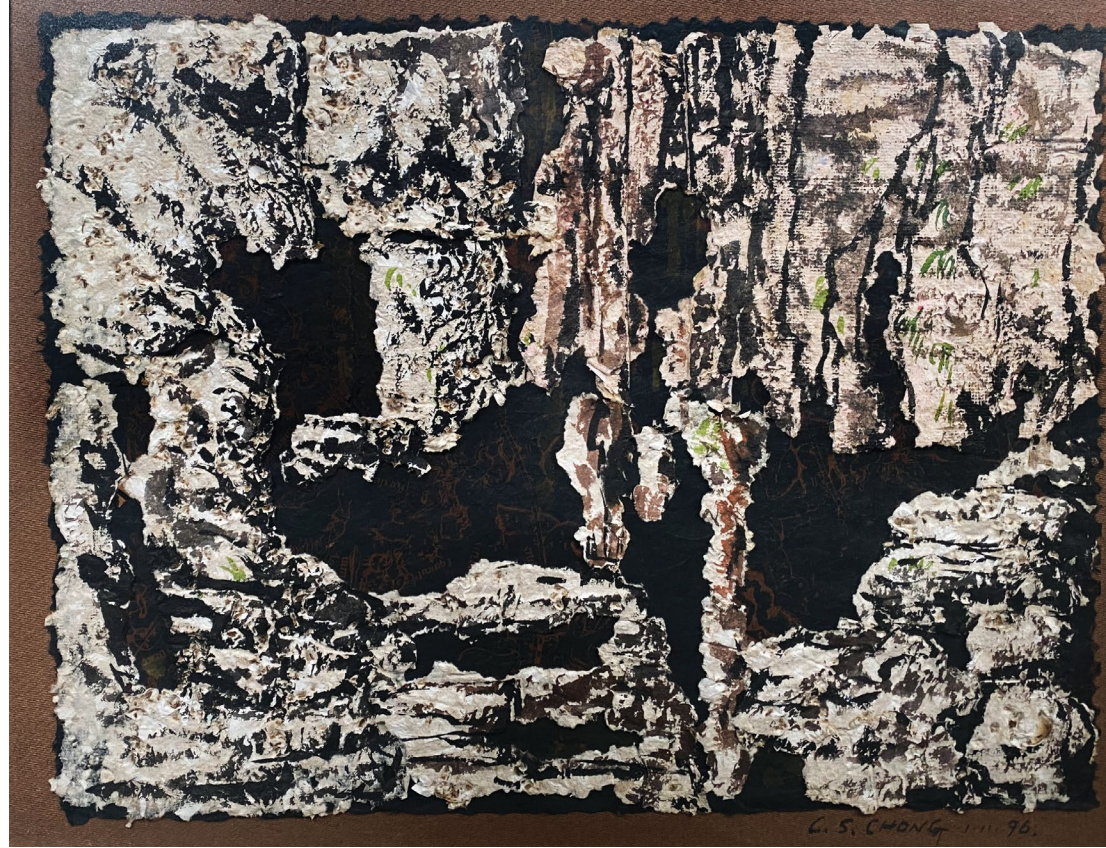
→  
**Motherhood,**  
**1995**  
—  
Mix media  
46cm x 57.4cm



↓ **Tranquil Connection,**  
**1997**  
—  
Acrylic on canvas  
66cm x 66cm



↑ **Nature Shrouded in Haze,**  
**1997**  
—  
Acrylic on canvas  
66cm x 66cm



↑ **Texture,** 1996  
—  
Mix media  
44.1cm x 58.4cm



← **Springtime Blossom,**  
**1997**  
—  
Acrylic on canvas  
66cm x 66cm

→  
**Pendulous Florals, 1997**

—  
Mix media  
49cm x 64cm

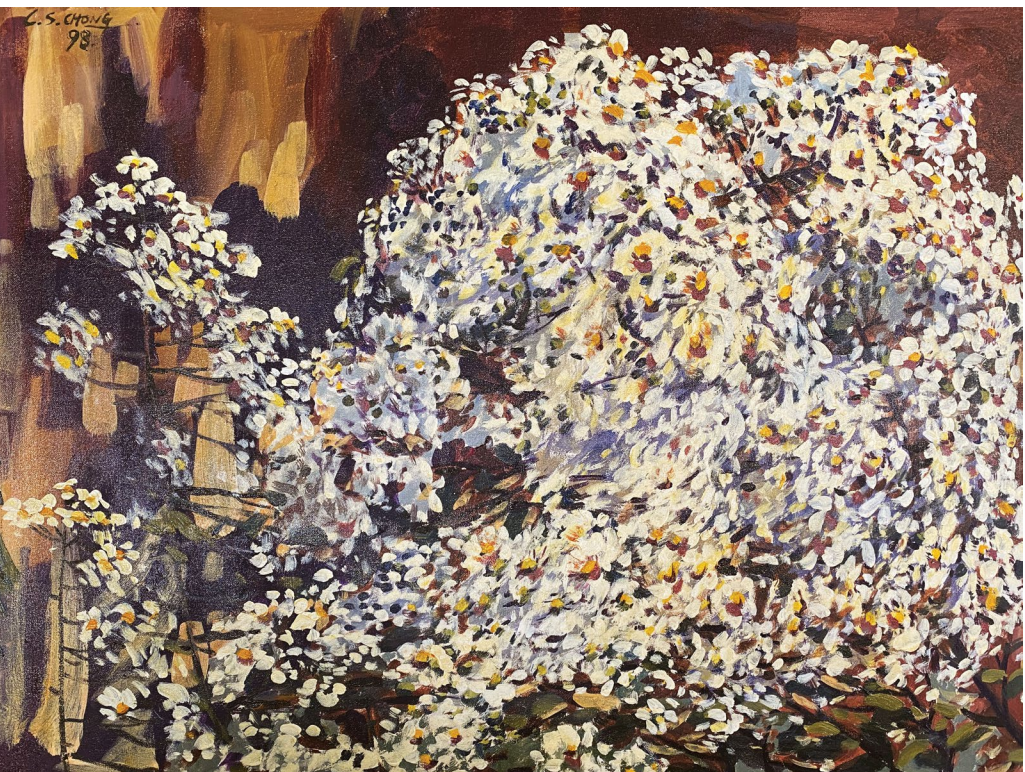


她的最后一件作品《白色花朵》是一幅华丽的布面油画。

它很可能是一次性完成的，反映了张柳仙的教导，即绘画应该是一个时刻的展现，画在当下。

↓ **White Blossoms, 1998**

—  
Oil on canvas  
80cm x 61cm



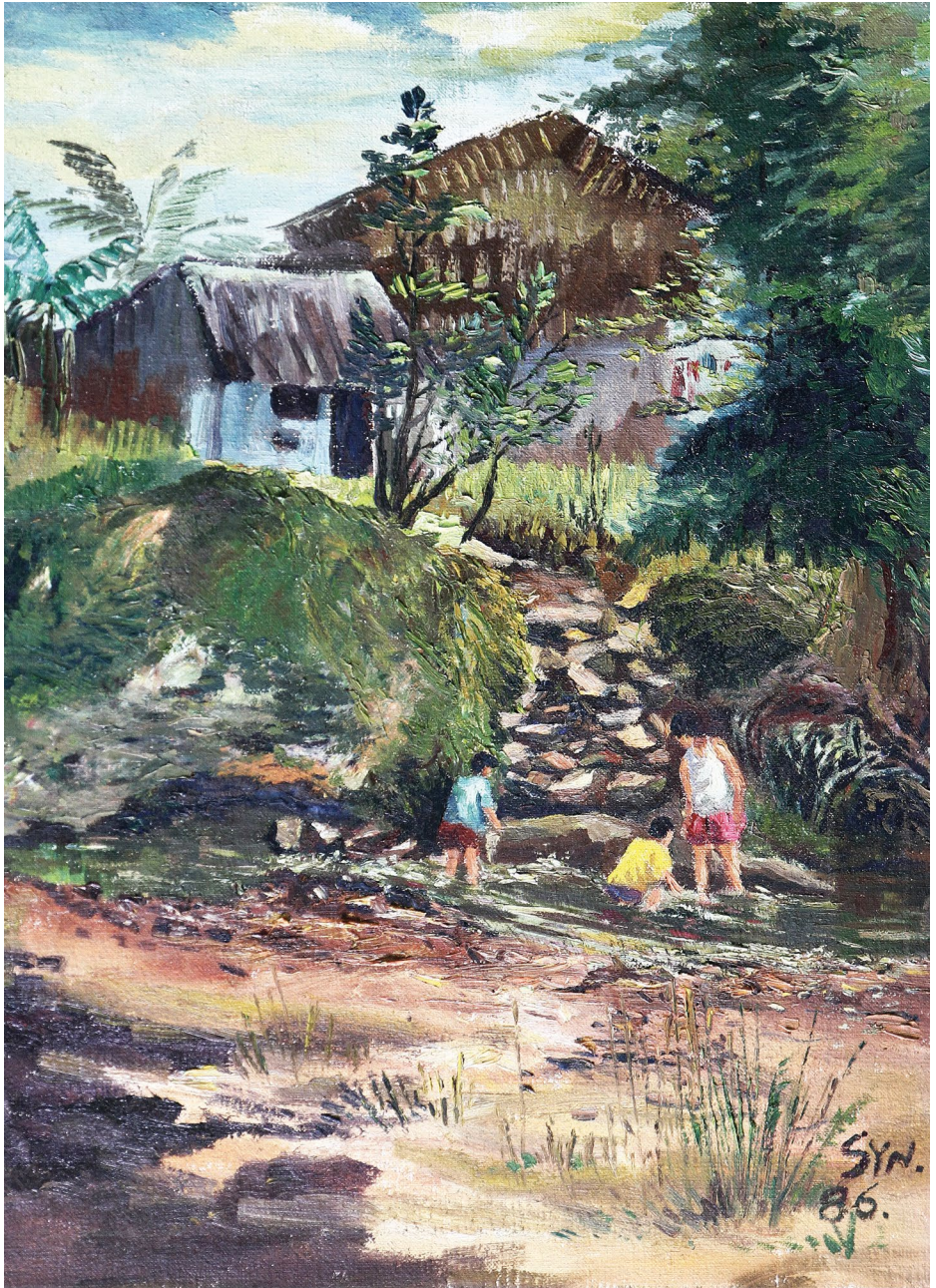
范继璜所创办的范画廊，是一个充满耐心和绘画激情的项目。

画、丙烯颜料、水彩、中国水墨和几乎失传的传统蜡染技术描绘的人物和景色。

在我们的画廊中，探索过去和现在的砂拉越艺术家的作品。参观者将从独特的角度看到用油

该画廊致力于介绍过去的艺术大师，并挖掘未来的潜力画家。





 [hoangallery.com](http://hoangallery.com)

 +6 017 854 5651

  @hoanartgallery

The Art Galleria | Level 3, Unit 8, La Promenade Mall, Kuching-Samarahan Expressway,  
94300 Kota Samarahan, Sarawak, Malaysia.